

Service public fédéral Emploi,  
Travail et Concertation sociale

**DIRECTION GÉNÉRALE  
RELATIONS COLLECTIVES  
DU TRAVAIL**  
Direction du Greffe



Federale overheidsdienst  
Werkgelegenheid, Arbeid  
en Sociaal Overleg  
**ALGEMENE DIRECTIE  
COLLECTIEVE  
ARBEIDSBETREKKINGEN**  
Directie van de Griffie

### ERRATUM

Commission paritaire pour les  
entreprises de nettoyage et de  
désinfection  
n° 121

**CCT n° 67757/CO/121  
du 19/06/2003**

Correction du texte en français :

- à l'article 2 : « *Catégorie LA. Nettoyage habituel.* » est **remplacée** par la référence suivante : « *Catégorie IA. Nettoyage habituel.* ».

Correction du texte en français :

- à l'article 2, sixième tiret du **paragraphe 2** : « - *suivant le genre de lits : gériatrie et lits V.* » est remplacée par la référence suivante : « - *centres de nuits* ».

**Décision du**

### ERRATUM

Paritair Comité voor de schoonmaak-  
en ontsmettingsondernemingen  
nr. 121

**CAO nr. 67757/CO/121  
van 19/06/2003**

Verbetering van de Nederlandstalige  
tekst :

- in het artikel 2 : « *Catégorie LA. Gewone schoonmaak.* » **wordt** vervangen door de volgende **verwijzing** : « *Categorie IA. Gewone schoonmaak.* ».

Verbetering van de Franstalige tekst :

- in het artikel 2, zesde koppelteken van paragraaf 2 : « - *suivant le genre de lits : gériatrie et lits V.* » **wordt** vervangen door de volgende verwijzing : « - *centres de nuits* ».

**Beslissing van**

9

**Paritair comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen**

**Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2003*

*Convention collective de travail du 19 juin 2003*

Classificatie

Classification

**HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied**

**CHAPITRE 1er. Champ d'application**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklie- den en werksters uit de ondernemingen **welke** onder het Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen ressorteren, K.M.O. en anderen.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Com- mission Paritaire pour les Entreprises de Nettoyage et de Désinfection, P.M.E. et autres.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is eveneens van toepassing op schoonmaakwerkzaamheden betaald door **middel** van dienstencheques.

Cette convention collective de travail s'applique également aux travaux de nettoyage rémunérés au moyen de titres services.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is eveneens van toepassing op **alle** arbeiders of werksters in loondienst, met een onbeperkt of tijdelijk contract, voor werkzaamheden die in België worden uitge- voerd, welke ook het vestigingsland van de werk- gever weze.

Cette convention collective de travail s'applique également aux ouvriers ou ouvrières salariés, sous contrat à durée indéterminée ou temporaire, pour des travaux effectués en Belgique, quel que soit le pays d'établissement de l'employeur.

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

NR.  
N°

10-07-2003

26-09-2003

67 757/10/111

HOOFDSTUK II. *Classificatie der functies*CHAPITRE II. *Classification des fonctions*

Art. 2. De classificatie der functies wordt als volgt vastgesteld:

Art. 2. La classification des fonctions est fixée comme suit :

## Categorie 1.A. Gewone schoonmaak.

## Catégorie 1.A. Nettoyage habituel.

Personeel belast met het schoonmaken van kantoren, laboratoria, scholen, winkels, privé woningen, schouwburgen, administratieve kantoren van **algemene**, gespecialiseerde en psychiatrische ziekenhuizen en van psychiatrische verzorgingstehuizen, enz.

Personnel occupé au nettoyage de bureaux, de laboratoires, d'écoles, de magasins, d'habitations privées, de salles de spectacles, de bureaux administratifs des hôpitaux généraux, spécialisés et psychiatriques et des maisons de soins psychiatriques, etc.

Personeel belast met de schoonmaak van niet gemedicaliseerde instellingen voor verzorging van de derde leeftijd :

Le personnel chargé du nettoyage d'institutions non médicalisées pour soins de santé des personnes âgées :

- woningen;
- service flats;
- woningcomplexen met dienstverlening;
- rusthuizen - (Katzschaal O en A);
- dagcentra;
- nachtcentra.

- les habitations ;
- les résidences service ;
- les complexes résidentiels avec services ;
- les maisons de repos - (échelle de Katz O et A) ;
- les centres de jour ;
- centres de nuits

Personeel belast met het reinigen van de carrosserie van elektronische bureauapparaten. (interne reiniging van deze apparaten behoort tot de categorie 5)

Personnel occupé au nettoyage de carrosseries de matériel bureautique. (le nettoyage interne de ce matériel fait partie de la catégorie 5)

## Categorie 1.B.

Personeel belast met de schoonmaak van werkplaatsen, van de productiehallen, en van lokalen die vochtig zijn, van nature stoffig, vettig en olieachtig.

Personeel belast op werkposten die hoofdzakelijk bestaan uit het reinigen van sanitaire inrichtingen.

Onder hoofdzakelijk wordt verstaan: meer dan 50 pct. van het geheel van de prestatie op de werkpost. In dat geval, wordt het geheel van de prestatie op de werkpost vergoed in categorie 1.B.

Personeel belast met het shamponeren van tapijt met uitzondering van de droge methodes, de kristallisatie, het strippen van vloeren (verwijdering van beschermlagen) en de reiniging van plafonds.

Personeel belast met de schoonmaak van algemene, gespecialiseerde en psychiatrische ziekenhuizen en van psychiatrische verzorgingstehuizen, met uitzondering van de administratieve kantoren.

Personeel belast met de schoonmaak van gemedicaliseerde instellingen voor verzorging van de derde leeftijd :

- rust- en verzorgingstehuizen (RVT) (met permanente verzorging - Katzschaal B en C);
- acute verzorging;

## Catégorie 1.B.

Personnel occupé au nettoyage d'ateliers, de halls de production et de locaux qui sont humides, de nature poussiéreuse, grasseuse ou huileuse.

Personnel occupé sur des postes de travail qui consistent principalement à nettoyer des installations sanitaires.

Par principalement on entend : plus de 50 p.c. de l'ensemble de la prestation sur le poste de travail. Dans ce cas, l'ensemble de la prestation sur ce poste de travail sera rémunéré en catégorie 1.B.

Personnel occupé au shampooing de tapis à l'exclusion des méthodes sèches, à la cristallisation, au décapage (enlèvement des couches de protection) et au nettoyage de plafonds.

Personnel occupé au nettoyage dans les hôpitaux généraux, spécialisés et psychiatriques et dans des maisons de soins psychiatriques, à l'exclusion des bureaux administratifs.

Le personnel chargé du nettoyage des institutions médicalisées pour soins de santé des personnes âgées :

- les maisons de soins et de repos (MRS) (avec soins permanents - échelle de Katz B et C);
- les soins urgents;

- volgens het soort bedden: geriatrie en V bedden.

- suivant le genre de lits : gériatrie et lits V.

Reiniging van laboratoria die bijzondere kenmerken vertonen, die afwijken van onderwijs- of kantoor toestanden valt onder 1.B.

Le nettoyage des laboratoires ayant des caractéristiques définies, qui dérogent des situations de l'enseignement ou des bureaux, relève de la catégorie 1.B.

Bij wijze van voorbeeld vallen onder 1.B: research-laboratoria voor aids, biologische laboratoria met besmettingsrisico, in tegenstelling tot talenlabo's en labo's sociaal recht die onder 1.A. vallen.

Par exemple, relèvent de 1.B : laboratoires de recherche pour le sida, laboratoires biologiques avec un risque d'infection, par opposition à des labos de langues et labos droit social qui tombent sous 1.A.

De aangestelden in containerparken maken deel uit van de categorie 1B.

Les préposés des parcs à containers font partie de la catégorie 1B.

Personeel belast met de schoonmaak van gesloten centra voor illegalen.

Personnel occupé au nettoyage des centres fermés pour illégaux.

Categorie 1.C.

Catégorie 1.C.

Personeel belast met de reiniging van de metro, de premetro, alsook de stelplaatsen en installaties die ervan afhangen, met uitzondering van de administratieve kantoren.

Personnel occupé au nettoyage du métro, du pré-métro ainsi que des dépôts et installations qui en dépendent, à l'exclusion des bureaux administratifs.

Alsmede personeel belast met de reiniging van automontagehallen en carrosserieateliers, wanneer het reinigingswerk niet tijdens de productie in de autofabriek geschiedt, met uitzondering van administratieve kantoren en personeelsruimtes.

Ainsi que le personnel occupé au nettoyage des ateliers de montage d'automobiles et des ateliers de carrosserie, lorsque les travaux de nettoyage ne s'effectuent pas pendant la production de l'usine automobile, à l'exclusion des bureaux administratifs et des locaux pour le personnel.

### Categorie 1.D.

Personeel belast met de reiniging van automontagehallen en carrosserieateliers (zie 1 C hierboven), wanneer het reinigingswerk geschiedt tijdens de productie in de autofabriek.

### Categorie 2.A. Schoonmaak met half-zware inspanning.

Personeel voor het schoonmaken van lokalen waarvoor, wegens de aard van het werk, het gebruikte gereedschap, materieel en de gebruikte machines, een lichaamsinspanning gevegd wordt die zwaarder is dan bij categorieën 1.A, 1.B, 1.C. en 1.D.

Het werk in slachthuizen en in de vleesindustrie, zoals het wordt uitgevoerd in slacht- en uitsnijzalen, alsmede in de zones waar ontbeend wordt, waar darmen worden verwerkt e.d., waarbij het personeel werkt met een hogedrukreiniger in een wolk van vocht, voorzien van een aangepaste beschermingskleding, valt onder categorie 2.A.

Personeel belast met de evacuatie en de verwijdering van boedelstukken na ramp, de bescherming van installaties en machines en het afpompen van bluswater na brand of overstroming

### Categorie 2.B. Schoonmaak van spoorwagens, bussen en vliegtuigen

Personeel dat spoorwagens, bussen en vliegtuigen reinigt.

### Catégorie 1.D.

Personnel occupé au nettoyage des ateliers de montage d'automobiles et des ateliers de carrosserie, (voir 1.C. ci-dessus), lorsque les travaux de nettoyage s'effectuent pendant la production de l'usine automobile.

### Catégorie 2.A. Nettoyage mi-lourd.

Personnel pour le nettoyage des locaux demandant, par la nature du travail, par les outils employés, le matériel et les machines mis en œuvre, un effort physique plus lourd que les catégories 1.A., 1.B., 1.C. et 1.D.

Le travail dans les abattoirs et dans l'industrie de la viande, tel qu'il est effectué dans des salles d'abatage et découpe, ainsi que les zones de désossage où l'on traite des boyaux etc., pour lequel le personnel travaille avec des compresseurs dans un nuage d'humidité, vêtu d'un vêtement de protection adapté, relève de la catégorie 2.A.

Le personnel occupé à l'évacuation et l'enlèvement des résidus d'un sinistre, la protection des installations et machines et le pompage des eaux après incendie et inondation.

### Catégorie 2.B. Nettoyage de wagons de chemin de fer, de bus et d'avions

Personnel qui nettoie des wagons de chemin de fer, des bus et des avions.

## Categorie 2.C.

## Catégorie 2.C.

Zelfde werk als dat van categorie 2.B., maar wordt buiten uitgevoerd en op de buitenzijden van de wagons, de bussen en de vliegtuigen.

Même travail que celui de la catégorie 2.B., mais qui est effectué à l'extérieur et sur les surfaces extérieures des wagons, des bus et des avions.

## Categorie 2.D.

## Catégorie 2.D.

Personeel dat nieuwe voertuigen ontvet, reinigt en ontsmet.

Personnel occupé au dégraissage, au nettoyage et à la désinfection de véhicules neufs.

## Categorie 2.E. Personeel voor het ontsmetten.

## Catégorie 2.E. Personnel occupé à la désinfection.

## Categorie 3.A.

## Catégorie 3.A.

Lader belast met het deur aan deur ophalen van huishoudelijk en selectief afval, zoals papier, karton, organisch afval, PMD (plastic, metaal, drankverpakkingen), groot huisvuil, enz. alsmede het personeel belast met het ledigen en reinigen van riolen, septische putten en reservoirs, behalve de personen bedoeld onder 3.C., 3.D. en 3.E.

Chargeur occupé à la collecte porte à porte de déchets ménagers et sélectifs, tels que papier, carton, déchets organiques, PMC (plastiques, métaux, cartons boissons), encombrants, etc., ainsi que le personnel occupé à la vidange et au nettoyage d'égouts, fosses septiques et réservoirs, sauf celui visé sous 3.C., 3.D. et 3.E.

## Categorie 3.B.

## Catégorie 3.B.

Personeel voor het schoonmaken met half-zware inspanning, dat een zware behandeling vóór het schoonmaken kan vereisen. Hun materieel kan eventueel omvatten: loopplanken, takels, steigers.

Personnel occupé au nettoyage mi-lourd qui peut nécessiter une manutention lourde préalable au nettoyage. Le matériel peut éventuellement comprendre: des passerelles volantes, des moufles, des échafaudages.

Dit is het geval onder meer in de hoogovens, ferro-metaalwalserijen, gieterijen, sommige hallen in de zware industrie, enz...

C'est le cas notamment dans les hauts-fourneaux, les laminoirs de métaux ferreux, les fonderies, certains halls d'industrie lourde, etc...

Het gaat natuurlijk om de machinehallen van deze soort nijverheidstakken en niet om hun andere installaties, zoals kantoren, sanitaire en sociale inrichtingen, enz...

Il s'agit évidemment des halls d'usinage de ce genre d'industrie et non pas de leurs autres installations telles que bureaux, installations sanitaires et sociales, etc...

### Categorie 3.C.

### Catégorie 3.C.

Besturen van voertuigen voor het deur aan deur ophalen van huishoudelijk en selectief afval, zoals papier, karton, organisch afval, PMD (plastiek, metaal, drankverpakkingen), groot huisvuil, enz.

Conduite de véhicules occupés à la collecte porte à porte de déchets ménagers et sélectifs, tels que papier, carton, déchets organiques, PMC (plastiques, métaux, cartons boissons), encombrants, etc.

Personeel belast met het schoonmaken van openbare straten en pleinen met behulp van een voertuig.

Personnel occupé au nettoyage des rues et esplanades publiques à l'aide de voitures.

### Categorie 3.D.

### Catégorie 3.D.

Bestuurder-mecanicien, man of vrouw, van voertuigen die vaste of vloeibare afval ophalen en/of vervoeren: de bestuurder-mecanicien is bekwaam om onderhoud en herstellingen uit te voeren op het chassiscabine, de automechaniek, evenals op alle compacteringssystemen, alle opbouwsystemen voor afvoer, laden, lossen, met inbegrip van pompen leidingsystemen.

Chauffeur-mécanicien, homme ou femme, de véhicules collectant et/ou transportant des déchets solides ou liquides : ce personnel est capable d'effectuer l'entretien et les réparations du châssis cabine, de la mécanique auto, ainsi que de tous les systèmes de compactage, d'éjection, de chargement, de déchargement, y compris les systèmes de pompage et de vidange.



## Categorie 3.E.

Besturen van een bull-verdichter op stortplaatsen van huisvuil, voorzien van 4 wielen met weerhaken (machine type TRASHMASTER).

## Catégorie 3.E.

Conduite de compacteur, sur décharge, à quatre roues, du type "rouleau pied de mouton" (machine du genre "TRASHMASTER").

## Categorie 4. Geschoolde ruitenwasserij.

Geschoold personeel met het schoonmaken van ruiten, koepels, ramen, gordijnmuren, verlichtingstoestellen, muren, zolderingen, enz...

## Catégorie 4. Lavage de vitres qualifié.

Personnel qualifié occupé au nettoyage de vitres, lanterneaux, châssis, "murs-rideaux", appareils d'éclairage, murs, plafonds, etc...

De kwalificatie wordt verkregen na een opleidingsperiode. Dit zowel binnen- als buitenwerk, vergt het veelvuldig gebruik van een materieel omvattende ladders van allerlei soort, bruggen en loopplanken met de onderdelen ervan, enz...

La qualification s'obtient après une période de formation. Ces travaux, tant extérieurs qu'intérieurs, demandent l'utilisation fréquente d'un matériel comprenant des échelles de tous genres, des ponts et passerelles avec leurs accessoires, etc...

4.A. - van 0 tot en met 7 maanden anciënniteit in de ruitenwasserij.

4.A. - de 0 à 7 mois inclus d'ancienneté dans la profession du lavage de vitres.

4.B. - van 8 tot en met 11 maanden anciënniteit in de ruitenwasserij.

4.B. - de 8 à 11 mois inclus d'ancienneté dans la profession du lavage de vitres.

4.C. - van 12 tot en met 17 maanden anciënniteit in de ruitenwasserij.

4.C. - de 12 à 17 mois inclus d'ancienneté dans la profession du lavage de vitres.

4.D. - 18 maanden en meer anciënniteit in de ruitenwasserij.

4.D. - 18 mois et plus d'ancienneté dans la profession du lavage de vitres.

### Categorie 5. Vaklui.

### Catégorie 5. Personnel de métier.

De vaklui worden gesteld onder het regime aangenomen door de Paritaire Comités die bevoegd zijn voor de bedrijfstakken waaronder hun beroep valt, of in voorkomend geval de bedrijfsminima, met als minimumloon dat van categorie 1.A.

Le personnel de métier est placé sous le régime adopté par les Commissions Paritaires compétentes pour les branches d'activités dont relève leur profession, ou le cas échéant les minima d'entreprise, avec au minimum le salaire de la catégorie LA.

Voor chauffeurs uitsluitend belast met het vervoer van personeel worden de volgende garanties gegeven:

Les garanties suivantes sont accordées aux chauffeurs occupés exclusivement au transport du personnel :

a) minimumloon is 1.A + €0,25

a) le salaire minimum est de LA. + €0,25

b) gunstiger bestaande voorwaarden per 30/4/91 worden gehandhaafd.

b) les conditions plus favorables existantes au 30/4/91, sont maintenues.

### Categorie 6.

### Catégorie 6.

Personeel tewerkgesteld in de "Car-Wash" ondernemingen welke voor hun activiteiten onder het Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen ressorteren.

Personnel occupé dans les entreprises de "Car Wash" qui ressortissent pour leurs activités à la Commission Paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection.

### Categorie 7. Personeel voor het schoorsteenvegen.

### Catégorie 7. Personnel occupé au ramonage.

7.A. - tot 8 maanden anciënniteit in de schoorsteenvegerij.

7.A. -jusqu'à 8 mois d'ancienneté dans la profession du ramonage.

7.B. - van 9 tot 16 maanden anciënniteit in de schoorsteenvegerij.

7.B. - de 9 à 16 mois d'ancienneté dans la profession du ramonage.

7.C. - van 17 tot 24 maanden anciënniteit in schoorsteenvegerij.

7.C. - de 17 à 24 mois d'ancienneté dans la profession du ramonage.

7.D. - 25 maanden en meer anciënniteit in de schoorsteenvegerij.

7.D. - 25 mois et plus d'ancienneté dans la profession du ramonage.

Categorie 8. Industriële reiniging.

Catégorie 8. Nettoyage Industriel.

1. Beschrijving van de werkzaamheden.

1. Description des activités.

Reinigen en in goede staat houden van industriële gebouwen, installaties, reservoirs, leidingen, voertuigen en schepen, waarin begrepen het verwijderen van afval. Behalve bij voorbereidende en/of bijkomstige werken, wordt hierbij gebruik gemaakt van zgn. zwaar materieel, zoals zuigwagens, gemotoriseerde hogedrukinstallaties, ...

Nettoyage et tenue en bon état de bâtiments industriels, installations, réservoirs, conduites, véhicules et bateaux, y compris l'élimination de déchets. Sauf travaux préparatoires et/ou accessoires, il est fait usage de matériel dit lourd, tels que camions aspirateurs, installations motorisées de haute pression, ...

De werkzaamheden kunnen bevatten:

Les activités peuvent comprendre:

a. zuiveren en oppervlaktewateren.

a. épuration des eaux de surface:

b. ontroesten (schrappen, slijpen, steken, bikken, hakken, staal borstelen, stralen, afbranden...); reinigen onder hoge druk en op andere wijze, aanbrengen van beschermlagen door sausen, teren en verven.

b. dérouillage (rayer, polir, percer, piquer, tailler, brosser à la brosse d'acier, sabler, décaper,...); nettoyage sous haute pression et par d'autres moyens, application de couches de protection par badigeonnage, goudronnage et peinture.

c. roetmoppen, ontstienen, verwijderen van bekleding van industriële ketels, alsook het wederopbouwen van industriële ketels en warmtewisselaars.

c. enlèvement de suie, de calcaire, de revêtements de chaudières industrielles, ainsi que le remontage de chaudières et d'échangeurs de chaleur industriels.

d. metalliseren, bitumeren, solutioneren van metalen oppervlakten.

e. slopen en/of weer aanbrengen van isolatiemateriaal, behalve asbest, zie categorie 10.

f. open- en dichtleggen, opklaren, vegen en stofvrij maken van ruimten, reservoirs, opslagplaatsen en werkplaatsen in de industrie.

g. soppen, slobberen, draineren, uitspuiten, uitpompen, chemisch reinigen, uitsaagselen, uitlappen, uitdrogen, gasvrij maken, enz. op dezelfde plaatsen als f.

h. in het kader van de hierboven beschreven werkzaamheden: het verwijderen van afval.

## 2. Categorieën arbeiders (sters).

Industriële reiniging zoals hierboven beschreven mag en kan alleen uitgevoerd worden met personeel dat valt onder categorie 8.

Beschrijving van de categorieën:

### 8.A. Handlanger.

Een handlanger in de industriële reiniging is geen 2de of 1ste operator; hij rijdt niet met zwaar materieel; hij rijdt en bedient de machines niet.

d. métallisation, bitumage, enduisage de surfaces métalliques.

e. démolition et/ou ré application de matériel isolant, à l'exclusion de l'asbeste, voir catégorie 10.

f. ouvrir et refermer, dégager, brosser et dépoussiérer les soutes, réservoirs, dépôts et ateliers industriels.

g. savonnage, barbotage, drainage, débouchage, pompage, nettoyage chimique, enlèvement de sciures, torchonnage, asséchage, dégazéifier, etc. .. dans les mêmes lieux que sous f.

h. dans le cadre des activités citées ci-dessus: l'enlèvement des déchets.

## 2. Catégories d'ouvriers (ières).

Le nettoyage industriel comme décrit ci-dessus, ne peut être exécuté qu'avec du personnel qui tombe sous la catégorie 8.

Description des catégories:

### 8.A. Manoeuvre.

Un manoeuvre dans le nettoyage industriel n'est ni un second, ni un premier opérateur; il ne conduit pas le matériel lourd; il ne règle, ni ne conduit les machines.

Bij gelegenheid werkt hij met door een ander afgestelde spuit- of zuigkoppen.

Il peut, à l'occasion, travailler avec des gicleurs ou des têtes d'aspiration pré réglées par une tierce personne.

Hij helpt bij alle handelingen voor, tijdens en na de taken van industriële reiniging.

Il aide à toutes les opérations avant, pendant, et après les travaux de nettoyage industriel.

Nochtans zullen de arbeiders 8.A. de gelegenheid krijgen om hun bekwaamheid en de opgedane scholing bij de bedrijfsleiding te laten valoriseren om op te klimmen naar categorie 8.B. in functie van de mogelijkheden van het bedrijf.

Les ouvrier 8.A. auront néanmoins la possibilité de faire valoriser auprès de la direction d'entreprise leur capacité et leur formation acquise, afin d'accéder à la classification 8.B., et ce en fonction des possibilités de l'entreprise.

Deze onderhandeling zal eventueel plaats hebben via de syndicale afvaardiging en bij ontbreken hiervan, door de gewestelijke vakbondssecretarissen die verantwoordelijk zijn voor de bedoelde bedrijfstak.

Cette tractation aura éventuellement lieu via la délégation syndicale, et à défaut de celle-ci, via les secrétaires délégués régionaux responsables de ce secteur.

8.B. Tweede operator.

8.B. Second opérateur.

8.B. 2de operator zonder rijbewijs C.

8.B. 2ème opérateur sans permis C.

Hij is geen 1ste operator; hij rijdt niet met zwaar materieel; hij bestuurt de machines niet. Bij gelegenheid bedient hij de machines. Hij helpt bij alle handelingen vóór, tijdens en na de taken van industrieel reinigen.

Il n'est pas un 1 er opérateur; il ne conduit pas le matériel lourd; il ne conduit pas les machines. Occasionnellement, il se sert des machines. Il aide lors de toutes les opérations avant, pendant et après les travaux de nettoyage industriel.

De werkgever verstrekt de nodige faciliteiten aan de werknemer 8.B. die een rijbewijs C. wenst te halen.

L'employeur donne les facilités nécessaires au travailleur 8.B. qui souhaite obtenir un permis C.

8.B1.

Is in het bezit van rijbewijs C. Moet werken met het rijdend materieel.

8.B2.

Heeft 6 maanden anciënniteit in 8.B1. De overgang van 8.B1. naar 8.B2. wordt door anciënniteit in hetzelfde bedrijf gegarandeerd.

8.B3.

Heeft 6 maanden anciënniteit in 8.B2. De overgang van 8.B2. naar 8.B3. wordt door anciënniteit in hetzelfde bedrijf gegarandeerd.

8.B4.

Heeft 12 maanden anciënniteit in 8.B3. De overgang van 8.B3. naar 8.B4. wordt door anciënniteit in hetzelfde bedrijf gegarandeerd.

8.C. Meewerkende 1ste operator

Is in het bezit van een rijbewijs dat geldig is voor voertuigen C en E, met ADR-attest. Hij heeft een effectieve minimumervaring van drie jaar in de functie 8.B4.

8.B1.

Est en possession d'un permis de conduire C. Doit travailler avec le matériel roulant.

8.B2.

A 6 mois d'ancienneté en tant que 8.B1. L'ancienneté dans une même entreprise garantit le passage de 8.B1. vers 8.B2.

8.B3.

A 6 mois d'ancienneté en tant que 8.B2. L'ancienneté dans une même entreprise garantit le passage de 8.B2. vers 8.B3.

8.B4.

A 12 mois d'ancienneté en tant que 8.B3. L'ancienneté dans une même entreprise garantit le passage de 8.B3. vers 8.B4.

8.C. 1er opérateur exécutant.

Il est en possession d'un permis valable pour les véhicules C et E, avec attestation ADR. Il a une expérience effective minimale de trois années en 8.B4.

Elke operator 8.B4. zal op zijn verzoek een opleiding krijgen die hem de bekwaamheid verstrekt om op een zelfstandige manier werken te kunnen uitvoeren en/of af te maken. Hij beschikt bijgevolg over de algemene kennis van de verschillende reinigingstechnieken, en heeft met succes de gespecialiseerde cursussen gevolgd zowel op technisch als op veiligheidsgebied.

Het behalen van de nodige rijbewijzen maakt deel uit van de vorming.

De arbeidsovereenkomsten en hun bijvoegsels zullen de categorieën vermelden waartoe de arbeiders(sters) behoren.

De eisen voorzien in de omschrijving van de categorie 8.C. zijn minimeisen en ze vormen één geheel.

De werknemers die gedurende 5 jaar de functie 8.B4 hebben uitgeoefend en die met succes de gespecialiseerde cursussen zowel op technisch als op veiligheidsgebied gevolgd hebben, worden automatisch gepromoveerd van de categorie 8.B4 naar 8.C.

Categorie 9. Vuilverbrandingsovens.

9.A. Handlanger.

Arbeider die eenvoudige taken uitvoert, die geen beroepskennis vereisen.

Tout ouvrier travaillant en 8.B4 recevra à sa demande une formation lui donnant la capacité d'effectuer et/ou de terminer des travaux de façon autonome. Il possédera ainsi une connaissance générale des différentes techniques et aura suivi avec succès les cours spécialisés tant techniques que dans le domaine de la sécurité.

L'obtention des permis nécessaires fait partie de la formation.

Il sera fait mention dans les contrats de travail et dans leurs avenants, de la catégorie à laquelle appartient l'ouvrier(ère).

Les exigences prévues dans la description de la catégorie 8.C. sont des exigences minimales et elles constituent un ensemble.

Les travailleurs qui ont pendant 5 années exercés la fonction 8.B4 et qui auront suivi avec succès les cours spécialisés tant techniques que dans le domaine de la sécurité seront automatiquement promus de la catégorie 8.B4 à 8.C.

Catégorie 9. Incinérateurs.

9.A. Manoeuvre.

Ouvrier qui exécute des tâches simples n'exigeant aucune connaissance du métier.

- Personeel voor het schoonmaken van de lokalen van de fabriek en haar apparatuur (loshal, stoomketelhal, slakkenhal, administratieve lokalen, enz.)

- Hulp aan de technici van de onderhoudsploeg

- Verven van apparaten en buizen

- Grondwerken

Stelsel 37 uren/week.

9.B. Niet-gespecialiseerde arbeider.

Arbeider die bekwaam is om, na een korte vormingsperiode eenvoudige en repetitieve werken uit te voeren.

- Besturen van toestellen zoals mechanische borstels, vervoertoestellen voor zware voorwerpen.

- Besturen van het schaarmechanisme.

- Besturen van voertuigen binnen de fabriek.

- Hulp aan de technici van de onderhoudsploeg.

- Onderhoud van de omgeving van de fabriek: wegen, grasperken, enz.

- Personnel pour le nettoyage des locaux de l'usine et de son équipement (hall de déchargement, hall chaudières, hall mâchefers, locaux administratifs, etc.)

- Aide aux techniciens de l'équipe d'entretien

- Mise en peinture des appareils et tuyauteries

- Travaux de terrassement.

Régime 37 h/semaine.

9.B. Ouvrier non spécialisé.

Ouvrier capable, après une période de formation de courte durée, d'exécuter des travaux simples et souvent répétés.

- Conduite d'engins tels que brosse mécanique, engin de transport de gros objets.

- Conduite de la cisaille.

- Conduite de véhicules à l'intérieur de l'usine.

- Aide aux techniciens de l'équipe d'entretien.

- Entretien des abords de l'usine : routes, pelouses, etc.



- Bediening van huisafval losbruggen (rolbruggen) zonder hun onderhoud.

- Manipulation des ponts d'ordures (ponts roulants) sans leur entretien.

Stelsel 37 uren/week.

Régime 37 h/semaine.

#### 9.C. Gespecialiseerde arbeider.

#### 9.C. Ouvrier spécialisé.

Arbeider die, na een lange vormingsperiode, gedeeltelijk het beroep met rendement uitoefent alsook taken met specifieke kennis en bekwaamheden.

Ouvrier qui, après une période de formation de longue durée, pratique partiellement le métier avec rendement et exécute des travaux requérant des connaissances spécifiques et aptitudes plus appropriées.

- Hulpmechanicien en hulpelektricien: bekwaam de technici in hun onderhoudstaken van de elektromechanische installaties van de fabriek bij te staan, volgens de richtlijnen van het ondernemingshoofd of zijn afgevaardigden.

- Aide mécanicien et aide électricien capable de seconder les techniciens dans leurs tâches d'entretien des équipements électromécaniques de l'usine, suivant les directives du chef d'entreprise ou de ses délégués.

- Arbeider verantwoordelijk voor het toezicht, de bedrijfsvoering en het onderhoud van de waterbehandelingspost, onder de leiding van het ondernemingshoofd of van zijn afgevaardigden.

- Ouvrier responsable de la supervision, la conduite et l'entretien du poste de traitement des eaux sous la directive du chef d'entreprise ou de ses délégués.

- Besturen van toestellen.

- Conduite d'engins.

- Bediening van huisafval losbruggen (rolbruggen) en het eenvoudig mechanisch onderhoud ervan.

- Manipulation des ponts d'ordures (ponts roulants) avec leur entretien mécanique simple.

- Arbeider die toezicht- en controleronden uitvoert.

- Ouvrier exécutant des rondes de supervision et de contrôle.

## 9.D. Geschoolde arbeider.

Arbeider die bekwaam is om, onder de leiding van het ondernemingshoofd of van zijn afgevaardigden, het beroep met rendement uit te oefenen en bekwaam is werken uit te voeren die initiatief en vaardigheid vereisen.

- Arbeider belast met het onderhoud van de elektromechanische installaties van de fabriek.
- Onderhoud van de elektrische installaties van de fabriek.
- Arbeider verantwoordelijk voor de herstellingswerken in de werkplaats; bekwaam om stukken met gereedschapsmachines te fabriceren of te produceren en laswerken uit te voeren.

## 9.E. Hooggeschoolde arbeider.

Arbeider die bekwaam is om, op basis van algemene richtlijnen en aanwijzingen afkomstig van plannen, lastenboek of ieder ander beroepsdocument, de werken op een zelfstandige wijze met initiatief, vaardigheid en rendement uit te voeren.

De arbeider moet richtlijnen kunnen geven en het door de arbeiders van de bovengenoemde categorieën uitgevoerde werk kunnen controleren.

- Geschoolde arbeider in regeltechniek en automatisatie belast met het onderhoud en het toezicht van de elektromechanische installaties van de fabriek, alsook de regel- en automatisatiekringen.

## 9.D. Ouvrier qualifié.

Ouvrier qui, sous la directive du chef d'entreprise ou de ses délégués, pratique le métier avec rendement et est capable d'exécuter des travaux d'initiative avec adresse.

- Ouvrier chargé d'entretenir les installations électromécaniques de l'usine.
- Entretien des installations électriques de l'usine.
- Ouvrier responsable des travaux de réparation dans l'atelier; capable de fabriquer ou reproduire des pièces au moyen de machines-outils et d'exécuter des travaux de soudure.

## 9.E. Ouvrier hautement qualifié.

Ouvrier qui, après avoir reçu des directives générales et d'après les indications reprises au plan, au cahier des charges ou tout autre document professionnel, est capable d'exécuter les travaux de façon autonome et d'initiative avec adresse et rendement.

Il doit pouvoir donner des directives et contrôler le travail exécuté par les ouvriers des catégories précédentes.

- Ouvrier qualifié en régulation et automatisation, chargé d'entretenir et surveiller les installations électromécaniques de l'usine, ainsi que les boucles de régulation et d'automatisation.

- Arbeider die bekwaam is om alle types van elektrische kringen te identificeren en te herstellen en elke installatie te wijzigen.

- Ouvrier capable d'identifier et dépanner tous types de circuits électriques, de modifier toute installation.

## Categorie 10. Stortplaatsen

## Catégorie 10 Centres d'enfouissement technique

### 10.A. Handlanger

### 10.A. Manœuvre

Arbeider die eenvoudige taken uitvoert die geen beroepskennis vereisen.

Ouvrier qui exécute des tâches simples n'exigeant aucune connaissance du métier.

- Personeel voor het schoonmaken van de lokalen, de sites en van hun apparatuur (ontgassingstation, station voor elektrische valorisatie, waterzuiveringstation, technische lokalen, andere administratieve lokalen, enz.).
- Hulp aan de technici in het kader van de beheersen onderhoudswerken.
- Gebruik van materiaal voor het aanleggen van terreinen en voor de bedekking van het afval.
- Hulp aan de operatoren in het kader van het schoonmaken en het onderhouden van het werfmateriaal.
- Onderhoud van de omgeving (wegen, grasperken, enz.).

- Personnel pour le nettoyage des locaux, des sites et de leur équipement (station de dégazage, station de valorisation électrique, station de traitement des eaux, locaux techniques, autres locaux administratifs, etc.).
- Aide aux techniciens dans le cadre des opérations de gestion et de maintenance.
- Mise en œuvre des matériaux d'aménagement des sites et de couverture des déchets.
- Aide aux opérateurs dans le cadre du nettoyage et de l'entretien du matériel de chantier.
- Entretien des abords (routes, pelouses, etc.).

## 10.B. Gespecialiseerd handlanger

Arbeider die bekwaam is om, na een opleidingsperiode van gepaste duur, eenvoudige en repetitieve werken uit te voeren:

- De taken beschreven onder 10.A.
- Besturen van machines voor het verplaatsen van materiaal of van afval zoals een tractor met laadbak of tank, gelede vrachtwagen, lader op banden en lader op rupsbanden.
- Besturen van lichte samenperstoestellen (< 18 ton).
- Onderhoud van het eerste niveau van voornoemde machines.
- Hulp aan de technici in het kader van het gebruiken van de technische uitrusting.

## 10.C. Gespecialiseerde arbeider

Arbeider die, na een lange opleidingsperiode, het beroep met rendement uitoefent alsook taken die specifieke kennis en bekwaamheden vereisen:

- Hulp-elektromechanicus, hulpmechanicus of hulp-elektricien die bekwaam is de technici bij te staan in hun onderhoudstaken van de elektromechanische installaties van de sites volgens de richtlijnen van de bedrijfsleider of zijn afgevaardigden.

## 10.B. Manœuvre spécialisé

Ouvrier capable, après une période de formation de durée adéquate, d'exécuter des travaux simples et souvent répétés :

- Les tâches décrites en 10.A.
- Conduite d'engins de transfert de matériaux ou de déchets tels que tracteur avec benne ou citerne, camion articulé, chargeur sur pneus et chargeur sur chenille.
- Conduite d'engins de compactage légers (< 18 tonnes).
- Entretien de premier niveau des engins précités.
- Aide aux techniciens dans le cadre de la mise en œuvre d'équipement techniques.

## 10.C. Ouvrier spécialisé

Ouvrier qui, après une période de formation de longue durée, pratique le métier avec rendement et exécute des travaux requérant des connaissances spécifiques et aptitudes plus appropriées :

- Aide électromécanicien, aide mécanicien ou aide électricien capable de seconder les techniciens dans leurs tâches d'entretien des équipements électromécaniques des sites, suivant les directives du chef d'entreprise ou ses délégués.

- Hulp-elektromecanicien, hulpmecanicien of hulp-elektricien die bekwaam is de technici bij te staan in hun taken van het besturen en onderhouden van de technische installaties van de sites, volgens de richtlijnen van de bedrijfsleider of zijn afgevaardigden.
- Arbeider die de bewaking en de supervisie- en controlerondes uitvoert.

- Aide électromécanicien, aide mécanicien ou aide électricien capable de seconder les techniciens dans leurs tâches de conduite et d'entretien des installations techniques des sites, suivant les directives du chef d'entreprise ou ses délégués.
- Ouvrier exécutant des gardes et des rondes de supervision et de contrôle.

#### 10.D. Operator van toestellen

#### 10.D. Opérateur d'engins

Arbeider die, na een lange opleidingsperiode, het beroep met rendement uitoefent alsook taken die specifieke kennis en bekwaamheden vereisen:

Ouvrier qui, après une période de formation de longue durée, pratique le métier avec rendement et exécute des travaux requérant des connaissances spécifiques et aptitudes plus appropriées :

- Besturen van machines voor het samenpersen van afval.
- Besturen van machines voor het aanleggen van terreinen in taluds of in ophopingen (hydraulische schepper)
- Besturen van alle andere machines die op de werf gebruikt worden.
- Schoonmaken en onderhouden van alle machines die op de werf gebruikt worden.
- Hulp aan de onderhoudstechnici voor alle machines die op de werf gebruikt worden.
- Gebruik van materiaal voor het aanleggen van de sites et de bedekking van het afval.

- Conduite d'engins de compactage des déchets.
- Conduite d'engins de réalisation d'aménagement de sites en talus ou en terrassement (pelle hydraulique).
- Conduite de tous autres engins de chantier.
- Nettoyage et entretien de premier niveau de tous les engins de chantier.
- Aide aux techniciens de maintenance de tous les engins de chantier.
- Mise en œuvre des matériaux d'aménagement des sites et de couverture des déchets.

## 10.E. Geschoolde arbeider

Arbeider die bekwaam is om, onder leiding van de bedrijfsleider of zijn afgevaardigden, het beroep met rendement uit te oefenen en bekwaam is werken uit te voeren die **initiatiefen vaardigheid** vereisen:

- Technicus belast met het onderhoud van de elektromechanische uitrusting van de sites.
- Technicus belast met het besturen en het onderhouden van de technische installaties van de sites.
- Technicus die de bewaking en de supervisie- en controlerondes uitvoert.

## 10.F. Hooggeschoolde arbeider

Arbeider die bekwaam is om, op basis van algemene richtlijnen en aanwijzingen afkomstig van plannen, lastenboek of ieder ander beroepsdocument, de werken op een zelfstandige wijze met initiatief, vaardigheid en rendement uit te voeren. Hij moet richtlijnen kunnen geven en het door de arbeiders van de bovenstaande categorieën uitgevoerde werk kunnen controleren.

- Geschoolde arbeider in regeltechniek en automatisatie, belast met het onderhoud en het toezicht van de elektromechanische installaties van de stortplaatsen, alsook de regel- en automatisatiekringen.
- Arbeider die bekwaam is om alle types van elektrische kringen te identificeren en te herstellen en elke installatie te wijzigen.

## 10.E. Ouvrier qualifié

Ouvrier qui, sous la direction du chef d'entreprise ou de ses délégués, pratique le métier avec rendement, de façon autonome et d'initiative avec adresse :

- Technicien chargé de l'entretien des équipements électromécaniques des sites.
- Technicien chargé de la conduite et de l'entretien des installations techniques des sites.
- Technicien exécutant les gardes et rondes de supervision et de contrôle.

## 10.F. Ouvrier hautement qualifié

Ouvrier qui, après avoir reçu des directives générales et d'après les indications reprises au plan, au cahier des charges ou tout autre document professionnel, est capable d'exécuter les travaux de façon autonome et d'initiative avec adresse et rendement. Il doit pouvoir donner des directives et contrôle de travail exécuté par les ouvriers des catégories précédentes.

- Ouvrier qualifié en régulation et automatisation, chargé d'entretenir et surveiller les installations électromécaniques des C.E.T., ainsi que les boucles de régulation et d'automatisation.
- Ouvrier capable d'identifier et dépanner tous types de circuits électriques, de modifier toute installation.

## HOOFDSTUK III

*Duur van de overeenkomst*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 mei 2003 en is aangegaan voor onbepaalde duur. Zij wordt eventueel opgezegd door een der partijen, mits inachtneming van een opzeggingstermijn van 3 maanden, die niet eerder mag ingaan dan op 1 februari 2004. Opzegging geschiedt bijeen ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontmettingsondernemingen.

Zij vervangt deze van 20 mei 1997 alsook deze die haar wijzigen, betreffende de classificatie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 september 2002.

## CHAPITRE III

*Durée de la convention*

Art. 3. Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1er mai 2003 et est conclue à durée indéterminée. Elle peut être dénoncée éventuellement par une des parties moyennant un préavis de 3 mois, qui ne peut commencer qu'à partir du 1er février 2004. La dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection.

Elle remplace celle du 20 mai 1997 ainsi que celles qui la modifient, concernant la classification, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 septembre 2002.